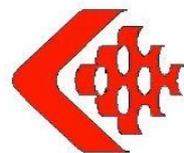


 **CARDINAL**[®]



Телекоммуникации для взрывоопасной среды



GROUPE LE LAS

Company LELAS

Компания **LELAS**, созданная в **1909**, уже более века производит надежные системы коммуникации, предназначенные для работы в самых трудных погодных и промышленных условиях.

Основные отрасли применения:

- Тяжелая промышленность (заводы)
- Взрывоопасные предприятия (НПЗ, газо- и нефтепроводы, буровые)
- Транспортные системы (метро, Ж/Д, туннели, авто магистрали)
- Больницы, фармацевтика, административные здания



Преимущества аппаратов и систем LELAS

- Предприятие **LELAS** сертифицировано в соответствии с нормами **ISO 9001**, сертификация **ATEX 94/9/ CE**, Сертификаты соответствия **TP TC** (заменяющие **ГОСТ Р** и **Разрешение Росгостехнадзора**)
- Всепогодные аппараты имеют класс пыле и влагозащиты **IP 66**, антивандальной защиты **IK 10**.
- Диапазоном рабочих температур от **- 55 до +70** градусов.
- **Мощный и качественный звук телефонов и аппаратов диспетчерской связи**
- Компания ЛЕЛАС производит широкий спектр оборудования: телефоны всепогодные и взрывозащищенные (аналоговые и VOIP SIP), сигнализации, громкоговорители, кабины, системы диспетчерской связи и громкого оповещения (аналоговые и VOIP SIP), системы авральной сигнализации.
- **Очень конкурентоспособные цены на рынке РФ**

Преимущества телефонов LELAS

- Телефоны совместимы со всеми АТС (аналоговыми и цифровыми IP)
- **Телефоны могут быть аналоговыми , VOIP SIP, GSM**
- Телефоны могут быть установлены на расстоянии до 7 км без потери звука и без дополнительных усилителей
- **Функция «свободные руки»**
- **Пыле- и влаго- защита IP 66**
- **Возможность мониторинга и теста аппаратов с центрального компьютера или при наборе кода с телефона**
- **10 номеров в памяти телефона и 10 номеров на 1 кнопке дозвона**
- Рабочие температуры -40°C (-55) +70°C
- **Гарантия 2 года**
- TLS 229/TLS 402: встроенная лампа-вспышка и дисплей
- **Возможность починить и заменить части телефона**
- Антивандальная защита IK10
- **Устойчив к соляному туману, морской воде, влажности и вибрациям (платформы)**
- **Мощность звука разговора до 95 дБ**
- **Прямое соединения внешней сигнализации к телефону на второй сальник (без дополнительных соединительных коробок)**
- Гибкие цены на проекты
- Множество примеров установки во всем мире (в т.ч. на платформах оффшор)

Взрывозащищенные телефоны LELAS



Взрывозащищенный телефон TLS 229

- **Встроенная сигнальная лампа**
- **LCD дисплей**
- Дозвон: Клавиатура или кнопка прямого вызова или дозвон при снятии трубки
- Устойчивы к коррозии, соляному туману, повышенной влажности
- **Функция свободные руки**
- **Аналоговый или VOIP SIP POE**
- Антивандальное исполнение **IK 10**
- Класс пыли и влагозащиты **IP 66**
- Степень взрывозащиты - **1Ex sm [ib] ib IIC T5 / ATEX II 2 G D**
- Выдерживает температуру от **- 40 (-55) до +70** градусов.
- Соединение внешней сигнализации напрямую к телефону без соед. коробок
- **10 номеров в памяти телефона для прямого дозвона**
- Для аппаратов с 1 кнопкой - возможность дозвона на несколько последовательных номеров
- **Программирование с удаленного телефона**
- Расстояние от АТС без потери звука и без усилителей линии - 7 км
- **Возможность замены частей телефона (возможность починить)**
- **Мощность звука до 95 дБ**
- **Гарантия 2 года**



Взрывозащищенный всепогодный телефон TLA 227



- **Всепогодный**
- Предназначен для работы в тяжелых промышленных условиях и во взрывоопасной среде
- **Прочный** алюминиевый корпус
- Аналоговый или VOIP SIP POE
- Степень пыли и влагозащиты **IP 66**
- Антивандальная защита **IK 10**
- Степень взрывобезопасности **1Ex sm [ib] ib II C T5/ ATEX II 2 G D**
- Громкость звонка на расстоянии 1 метра не менее **95 дБ**
- Диапазон рабочих температур от **-40 до +60°C**.
- **Гарантия 2 года**



Взрывозащищенный ЦБ телефон TLS 214

- **Маркировка взрывозащиты 1Ex dII B T6**
- **Антивандальный алюминиевый корпус**
- **Антивандальная защита IK10**
- **Степень пыле и влагозащиты IP66**
- Аналоговый или VOIP SIP POE
- Возможность присоединения громкоговорителя, сигнализации и наушников
- Функция дистанционного контроля исправной работы аппарата
- Разговор в режиме дуплекс (full duplex)
- Автоматическое отключение в конце разговора
- Совместим со всеми АТС
- Дозвон до 8 последовательных номеров если первый номер занят
- Регулируемый звук
- Диапазон рабочих температур $-40^{\circ}\text{C}+60^{\circ}\text{C}$
- **Мощность встроенного громкоговорителя 15W**
- Мощность звонка до 95 дБ на расстоянии 1 метра
- Возможен вариант с диспеем
- Устойчив к коррозии и к химическим веществам
- **Модель со встроенным усилителем 15 Ватт - TLS 214 A1S / XCLH**



- **Возможность соединения с телефоном сигнализаций, ревунов, маяков, наушников, внешних громкоговорителей.**
- Громкоговорители RED: всепогодные и взрывозащищенные, линии 100 Вольт или со встроенным усилителем, 5/15/30 Ватт
- Комбинированные сигнализации SGV = ревуны + маяк
- Ревуны KLM: взрывозащищенные и всепогодные 15 Ватт, звук 110-126дБ
- Маяки FEF: взрывозащищенные и всепогодные 15/21 Джоулей, решетка. Цвета: красный, синий, желтый, зеленый.
- Регулируемый звук



Всепогодные телефоны



Всепогодный телефон TLA 402 / TLS 402

- **Встроенная сигнальная лампа**
- **LCD дисплей**
- Дозвон: Клавиатура или кнопка прямого вызова или дозвон при снятии трубки
- Устойчивы к коррозии, соляному туману, повышенной влажности
- **Функция свободные руки**
- Антивандальный пластик
- Класс пыли и влагозащиты **IP 66**
- **10 номеров в памяти телефона для прямого дозвона**
- Возможность программирования набора 10 последовательных номеров на аппаратах с 1 кнопкой
- Выдерживает температуру от **-40 (-55) до +70** градусов.
- Соединение внешней сигнализации напрямую к телефону без соед. коробок
- **Аналоговый или VOIP**
- **Программирование с удаленного телефона**
- Расстояние от АТС без потери звука и без усилителей линии - 7 км
- **Возможность замены частей телефона (возможность починить)**
- **Мощность звука до 95 дБ**
- **Гарантия 2 года**



Всепогодный телефон ТЛА 346

- **сверхпрочный**
- пыле и влагозащита **IP 66**
- максимальная антивандальная защита **IK 10**
- опция: «свободные руки», разговор без трубки
- функция прямого дозвона при нажатии кнопки или при снятии трубки
- регулируемый звук
- совместим со всеми АТС
- установка на расстоянии до 7 км без потери звука
- диапазон рабочих температур: **- 40 +60°C**
- герметичный зуммер > 95 дБ/ 1 м
- Возможно добавление функции дистанционного контроля
- устойчив к коррозии и химическим веществам.



Система диспетчерской связи Universal



Особенности системы Universal

- **Работает без централи**
 - меньше затрат
 - нет опасности выхода из строя всей системы
- 100 переговорных устройств максимум
- Выбор между всепогодными и взрывозащищенными аппаратами
- 5 различных программ
- От 1 до 8 диспетчерских пультов
- Система очень проста в установке и использовании.
- Все аппараты взрывозащищенные и всепогодные по ценам выходят намного дешевле чем конкуренты на рынке
- Система работает при температурах $-40^{\circ}\text{C}+60^{\circ}\text{C}$
- Заводская гарантия (с ремонтом или заменой) 2 года
- Средний срок работы аппаратов на предприятии - 30 лет
- Взрывозащита типа "d" - взрывозащищённая оболочка 1ExdBT6
- Мощный звук (встроенный громкоговоритель 15 Ватт)
- Возможность присоединения 2 дополнительных устройств (сигнализации, громкоговорителей)
- Система устанавливается уже более 50 лет такими компаниями как Total, Shell, British Petroleum, Sanatrach, Enel.

Система Universal обеспечивает следующие функции:

- Индивидуальная связь между двумя установками.
- Общий первоочередной вызов от установки с клавиатурой к блоку остальных установок.
- Вызов группы для программ контурного типа (тип 5)
- Конференция между несколькими установками (без автоматического управления).
- Внесение в память вызовов с выводом на экран в случае, если занято (на установках с экраном).
- Основные установки с параллельным соединением или с отсылкой и передачей.
- Программирование или изменение следующих установок, либо локально с помощью клавиатуры, либо на расстоянии, при помощи сетевой установки с клавиатурой:
 - Номер установки
 - Тип программы
 - Громкость звонка и разговора
 - Автоматическое снятие трубки после определенного количества звонков

5 ВИДОВ СИСТЕМЫ Universal

- **1° PG1 (Программа1) Сеть ИНТЕРКОМ**

Связь возможна между всеми установками сети (установки с клавиатурой).

- **2° PG2 (Программа2) Управляемая сеть ИНТЕРКОМ**

Связь возможна между всеми установками сети с управлением вызываемой установки со стороны вызывающего лица, затем на выбор - либо вызываемым, либо вызывающим лицом.

- **3° PG3 (Программа3) Сеть "звезда"**

Одна главная установка (Диспетчерский пульт с клавиатурой) и максимум 99 зависимых управляемых установок (микрофон с громкоговорителем).

Возможность двух главных параллельных установок с переносом и передачей или без них.

Только общий вызов. Относительно групповых вызовов см. PG5

- **4° PG4 (Программа4) Сеть "СООБЩЕНИЕ"**

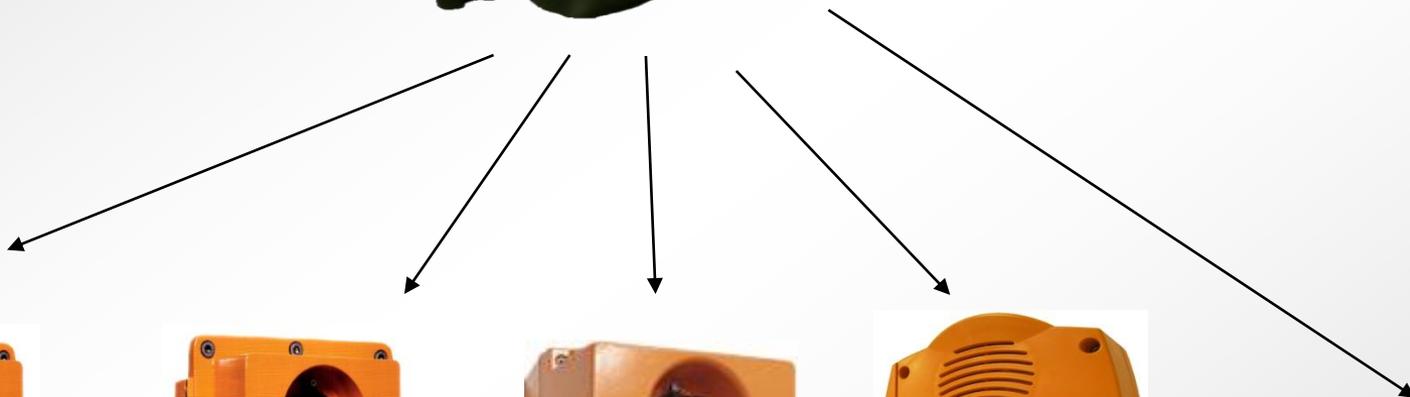
Звукофиксация на одном направлении начиная от установки с клавиатурой (Передача сообщений без ответа).

- **5° PG5 (Программа5) Сеть "ГРУППЫ"**

Контактная сеть, включающая в себя одну или несколько установок с клавиатурой (общий интерком) и зависимые установки, запрограммированные на взаимодействие с одним или несколькими главными установками.

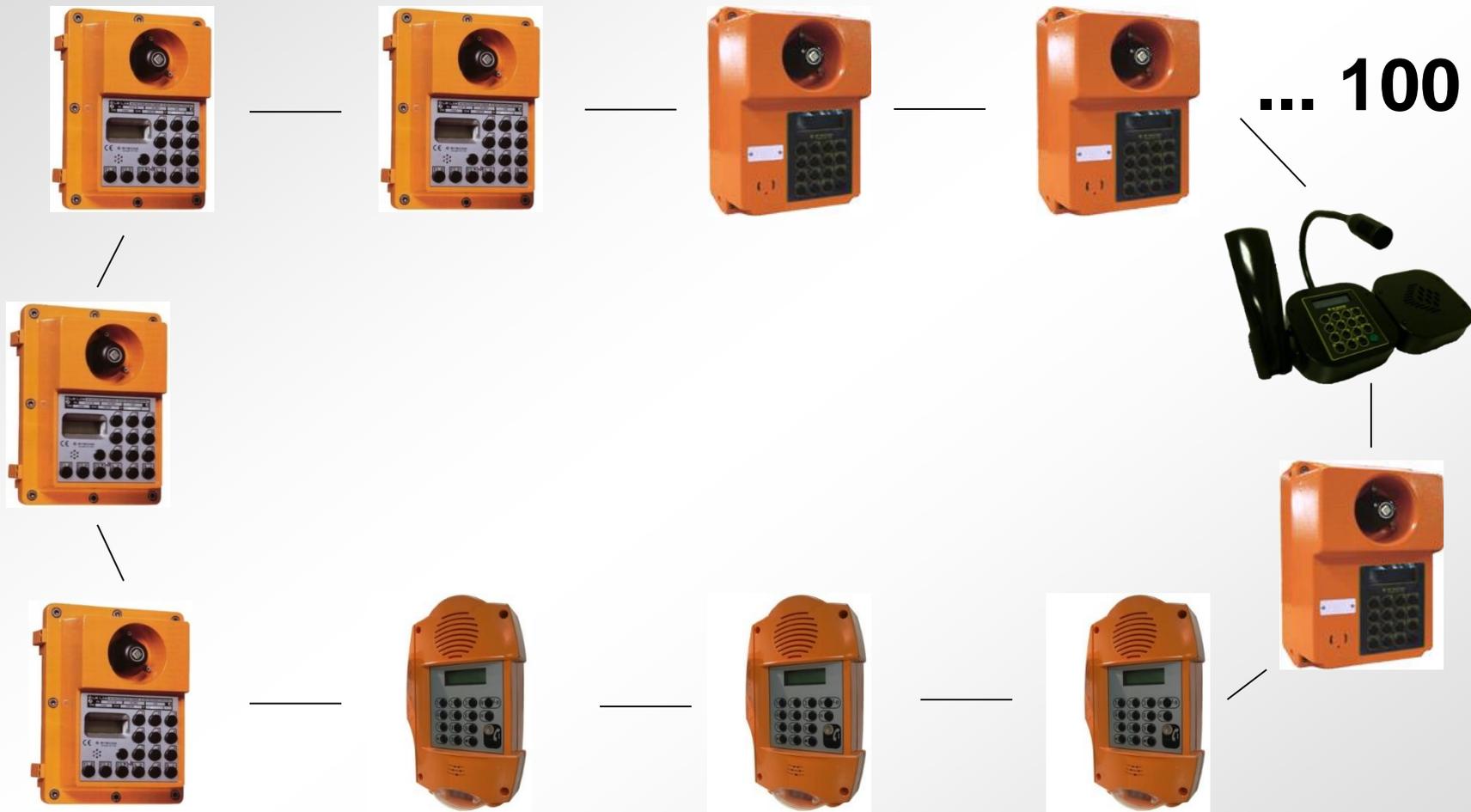
Возможны групповые вызовы и общий вызов (двойной нажим на клавишу AG)

Звезда (PG3)

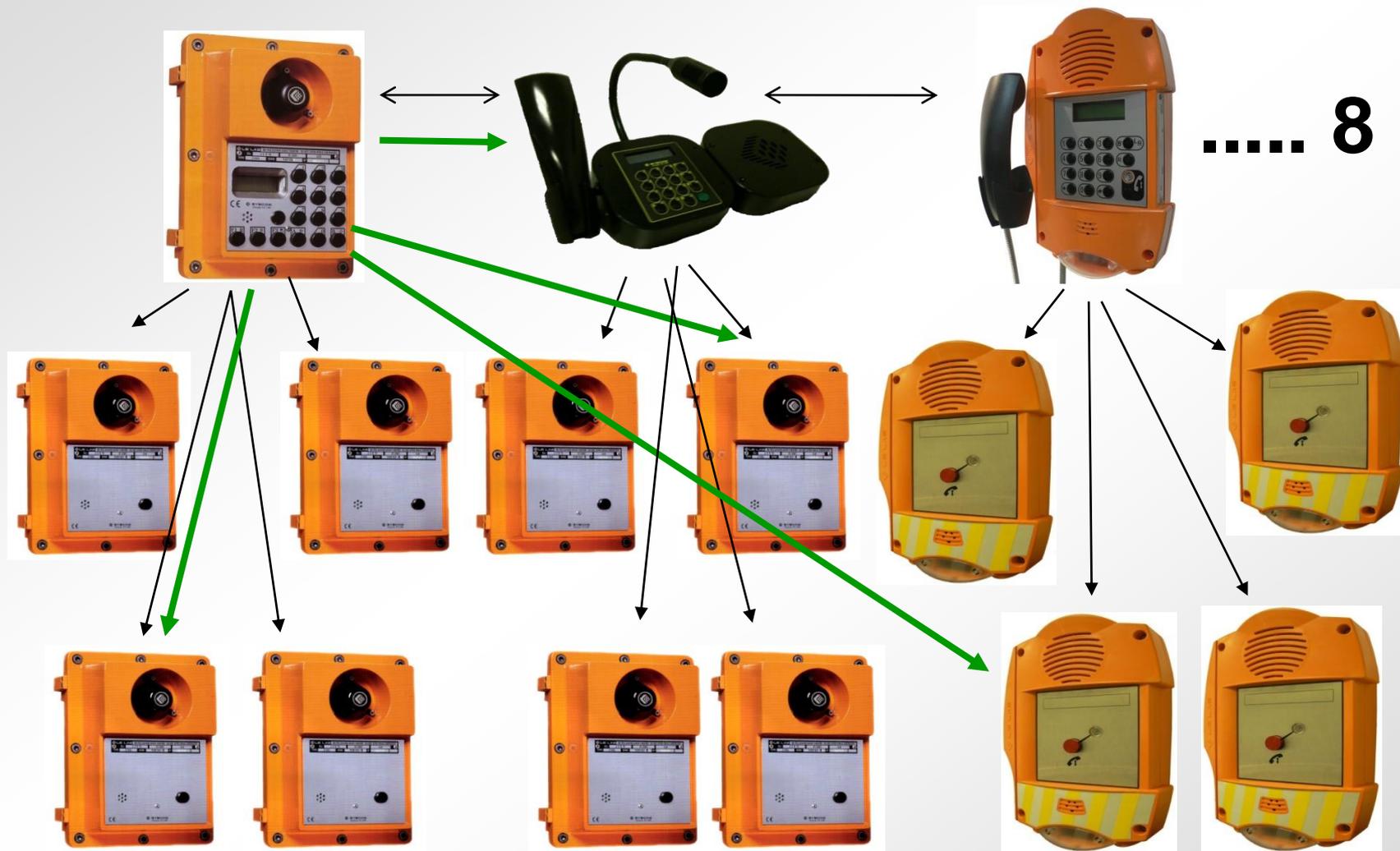


... 99

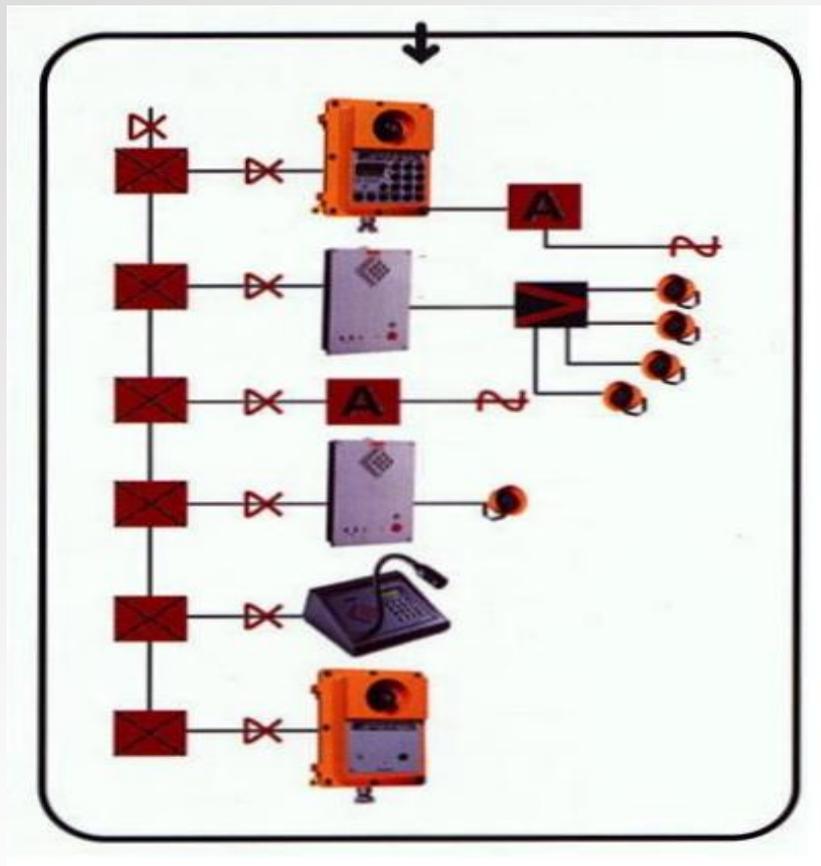
Интерком (PG1)



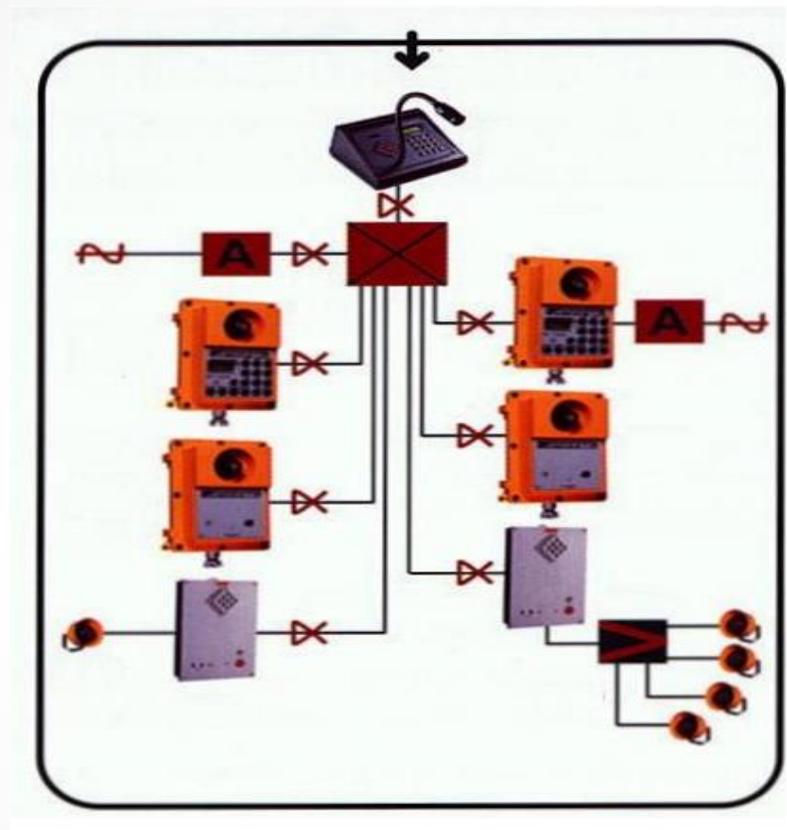
Группы (PG5)



2 типа прокладки кабеля



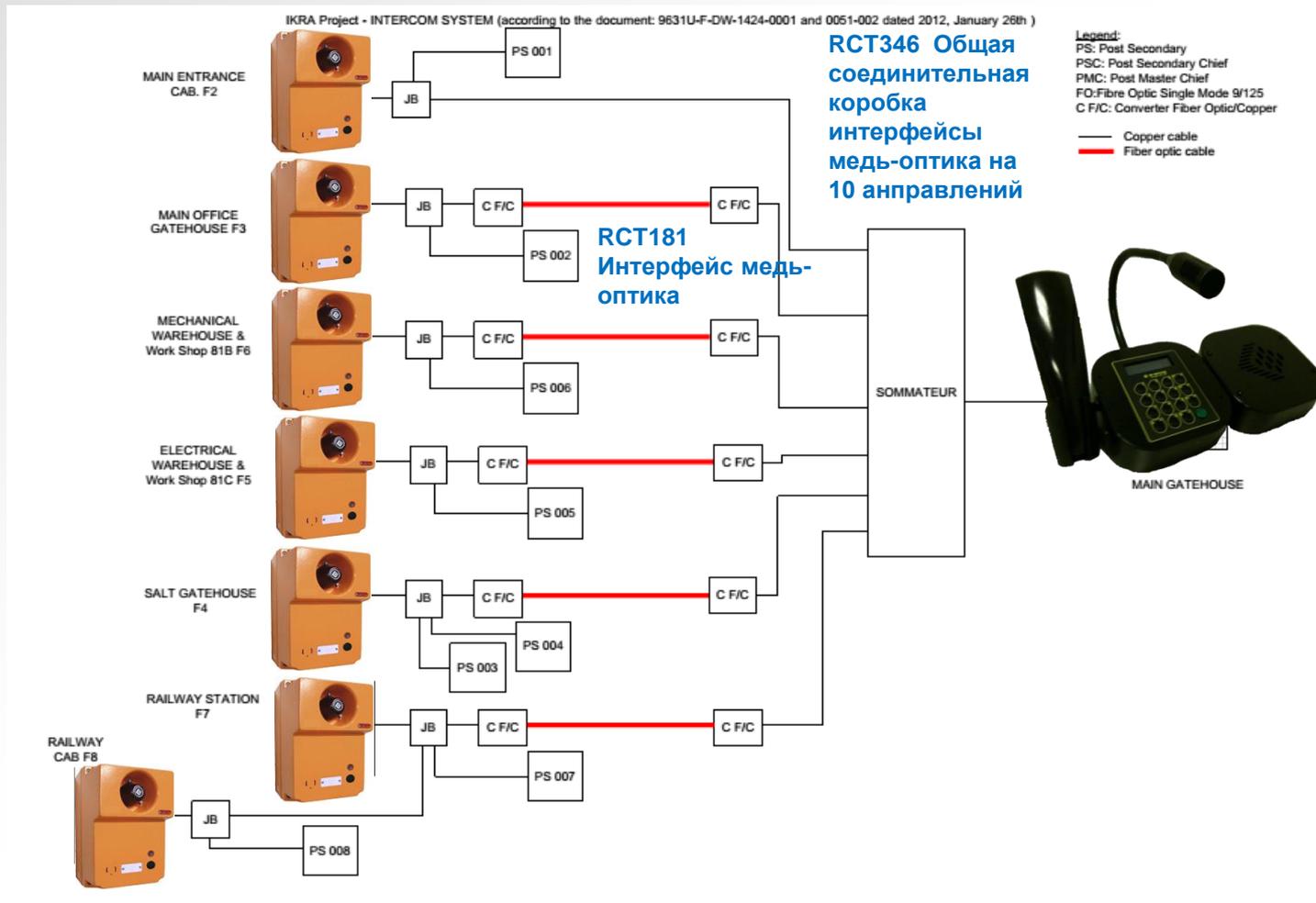
Прокладка кабеля
по типу «шина»



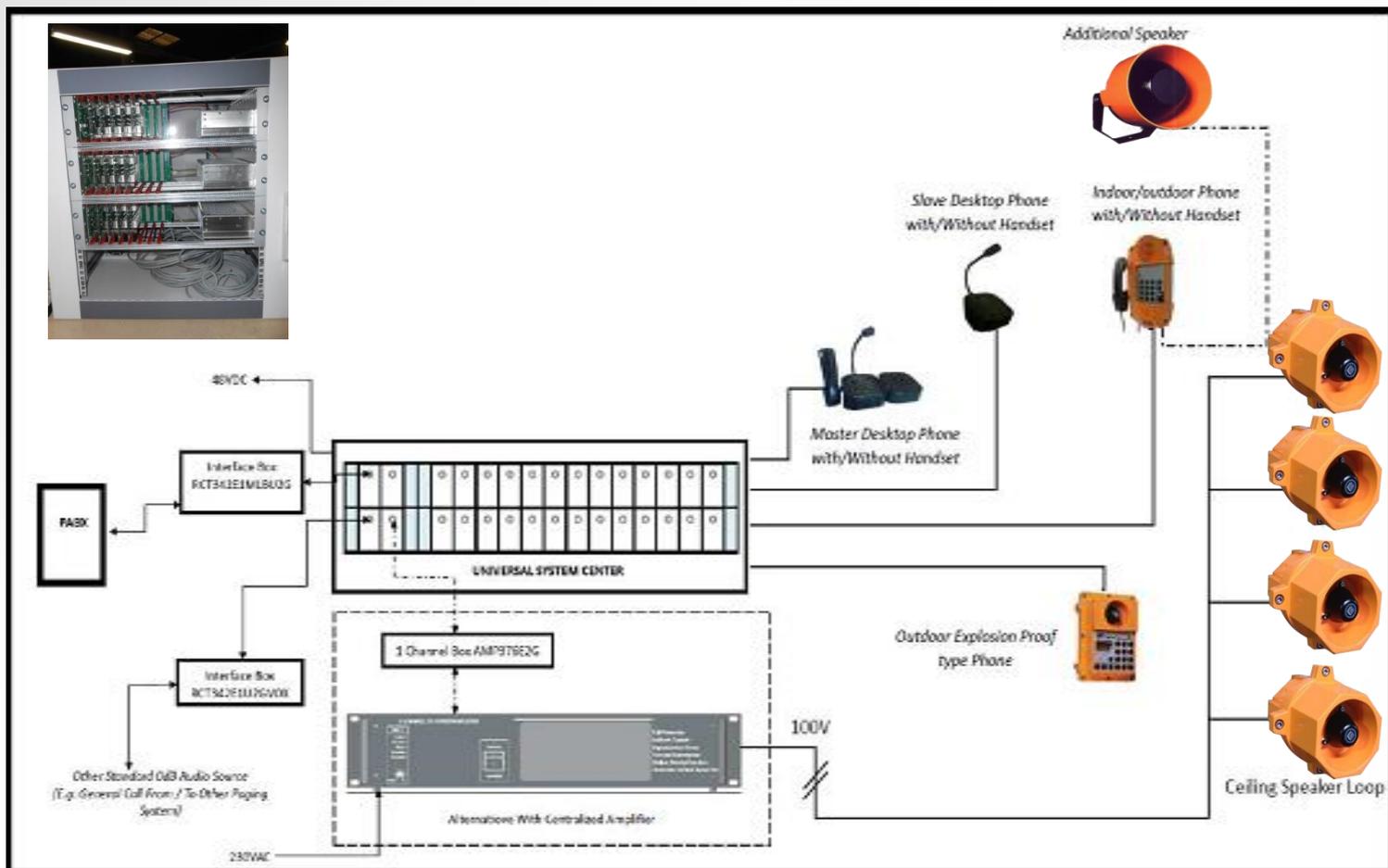
Прокладка кабеля
по типу «звезда»

Пример системы Universal

Завод по производству ПВХ в Нижегородской области компании Русвинил



Система Universal с центральной и 5 каналами связи



Система оповещения Universal

Данная система **не нуждается в установке центрального шкафа с усилителями** или централи и этим отличается от стандартных систем громкого оповещения с громкоговорителями на линии 100 Вольт.

Зоны оповещения в системе Универсал создаются с помощью адресных коробок AMP376 во всепогодном варианте и AMP226 во взрывозащищенном варианте. Количество громкоговорителей, соединенных на каждый AMP неограниченно. В данной системе AMP выполняет лишь роль **НОМЕРА ДОЗВОНА** на определенную зону.

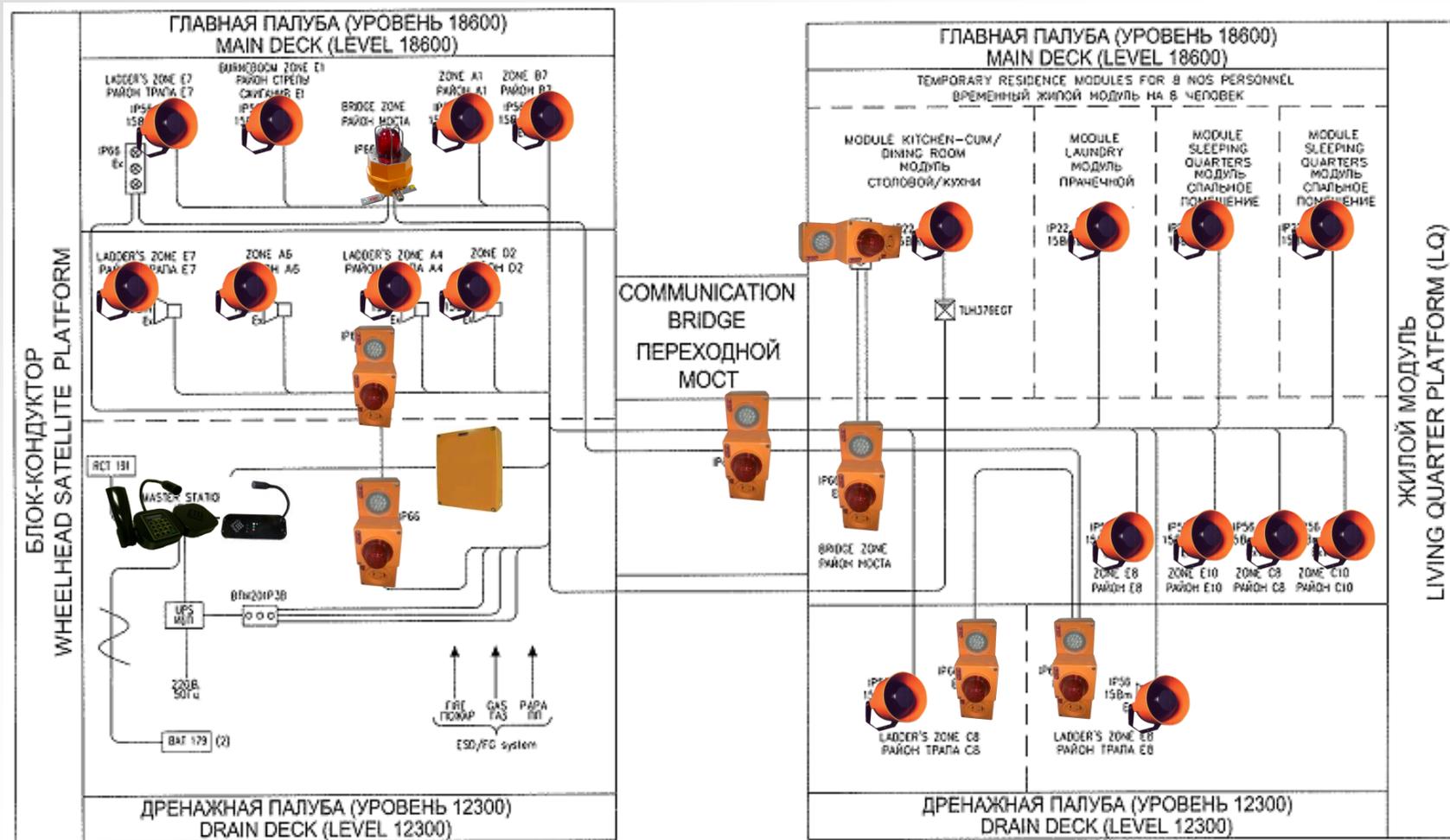
В данной системе используются громкоговорители с уже **ВСТРОЕННЫМИ УСИЛИТЕЛЯМИ**. Именно эта особенность позволяет создать данную децентрализованную систему без центрального шкафа и избежать установку усилителей в шкафу.

Данная система может использоваться как система **АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ** при добавлении пульта **TCH202P2GBL4M**. На данном пульте есть возможность записать 8 сигналов тревоги или сообщений



Пример системы оповещения Universal

Платформа Жданов, Dragon Oil



Система КОНФЕРЕНЦИЯ для буровых

Описание системы Universal для буровых установок.

Система состоит из 2-4 взрывозащищенных аппаратов связи параллельно соединенных кабелем.

Мощность громкоговорителя 15 Ватт.

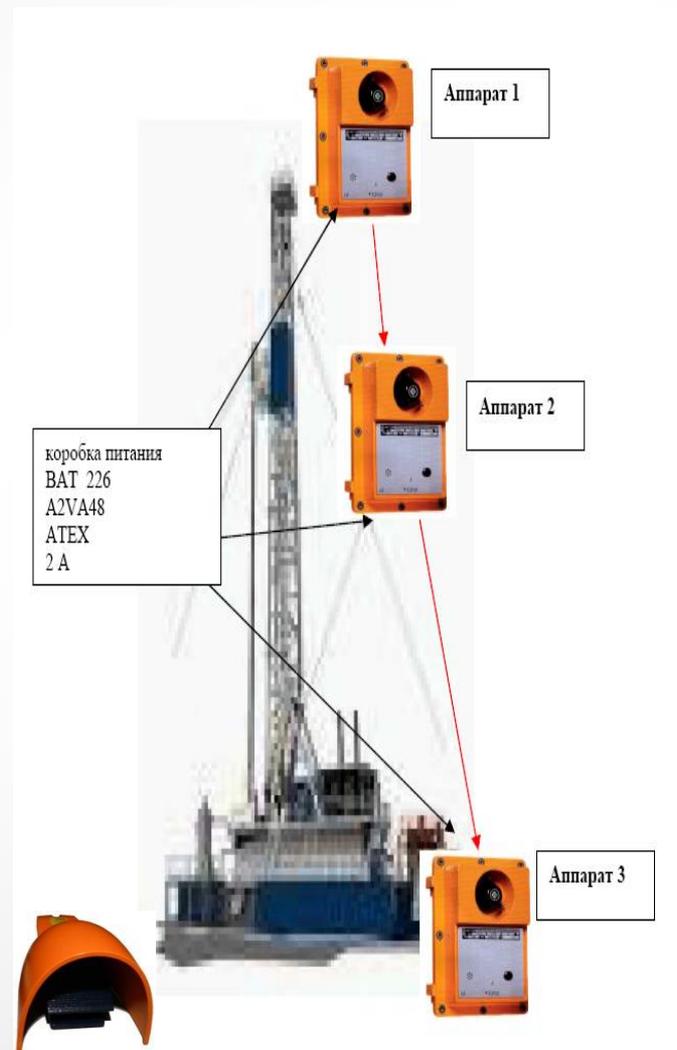
Питание от взрывозащищенной коробки питания 2 Ампера.

Аппарат 1 работает в режиме "свободные руки" (ЦБ) со спикерфоном. Рабочему не нужно нажимать на кнопку чтобы говорить или слушать.

Аппарат 2 управляет разговором. Диспетчер нажимает на кнопку чтобы говорить, потом отпускает кнопку чтобы слышать ответ аппарата 1.

Аппарат 3 может в любой момент присоединиться к разговору нажимая на кнопку.

Весь разговор происходит в режиме "конференция", то есть весь разговор слышен на всех трех аппаратах.



Система оповещения и авральной сигнализации Universal PAGA

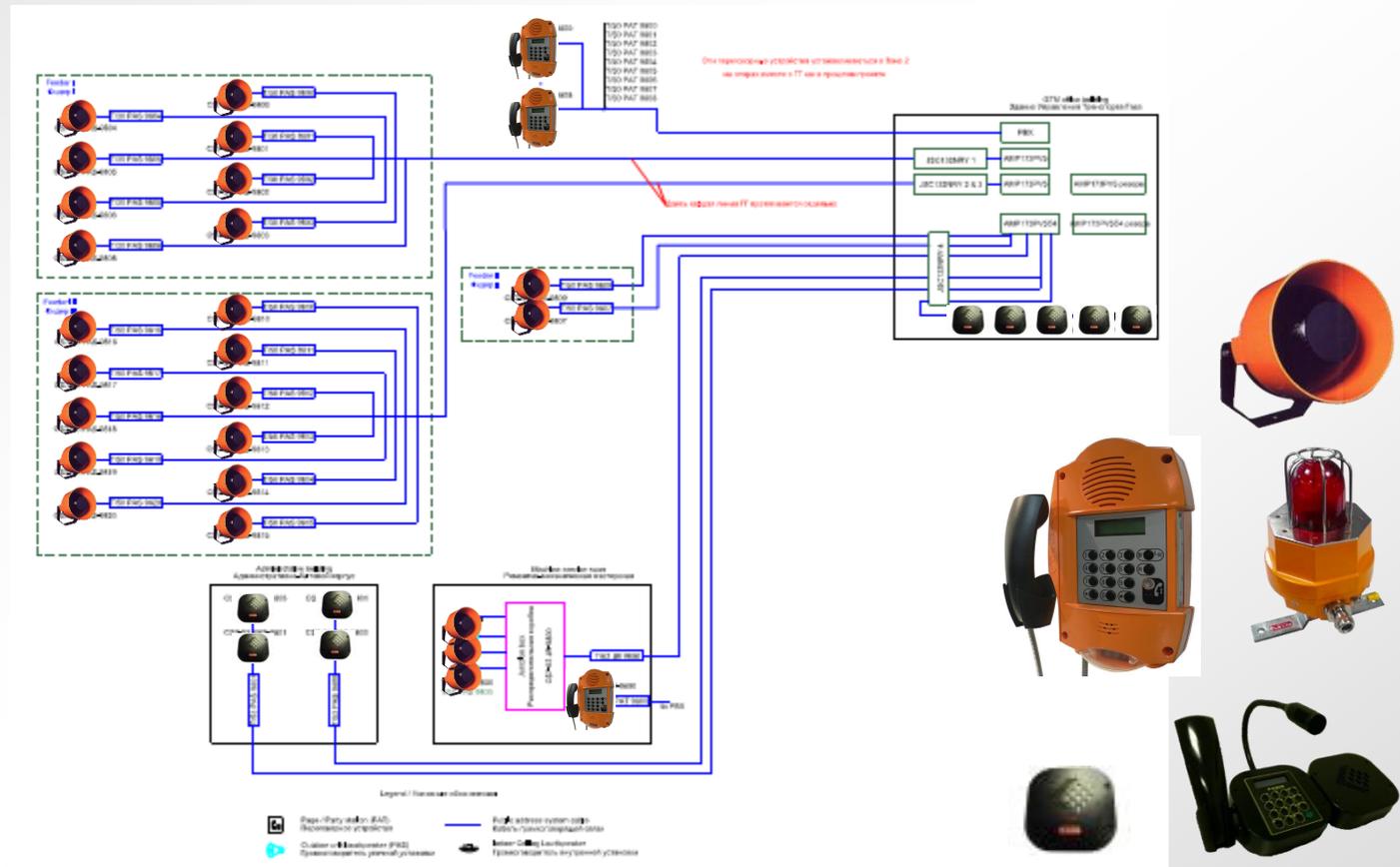
Данная система предназначена для работы в сложных погодных условиях, на промышленных предприятиях с высоким уровнем окружающего шума. Основным преимуществом системы является отсутствие центрального шкафа с усилителями, система полностью децентрализованная. Громкоговорители имеют встроенные усилители, а адресные коробки AMP служат для создания зон оповещения адреса в системе Универсал.

Функциональные особенности системы Universal PAGA:

- Вызов с диспетчерского пульта и громкое оповещение на определенную зону
- Общий громкий вызов и оповещение через все громкоговорители в системе
- Каждой адресной коробке AMP соответствует номер вызова с диспетчерского пульта
- Диспетчерский пульт с дисплеем взрывозащищенного, всепогодного или стандартного настольного типа
- Громкоговорители со встроенным усилителем
- Питание центральное или, в зависимости от расстояния, местное - для каждой зоны
- Установка центральной соединительной коробки или соединение параллельно шлейфом
- Добавление устройства с записанными сообщениями или сигналами тревоги TCH202P2GBL4M

Пример системы оповещения и авральной сигнализации Universal PAGA

Компрессорные станции и вахтовые поселки газопровода Казахстан- Китай



Система Universal IP SIP

Новая система позволяет создать оперативно-диспетчерскую связь, громкое оповещение и авральную сигнализацию **по IP-сетям, используя технологию VoIP (Voice over IP)**.

Система IP имеют ряд преимуществ: низкая стоимость кабеля, большая помехоустойчивость, возможность питания по кабелю IP-аппаратов (**Power over Ethernet, POE**).

Возможности системы:

- До 60 каналов разговора на одном сервере, до 500 абонентов в системе
- Возможность создания зон оповещения с усилителями
- Возможность общего громкого вызова с пульта диспетчера
- Конференция
- Переадресация вызова
- Определение номера звонящего
- Питание 230 Вольт, 24 -48 В или от сети POE
- Возможность свободного расширения системы
- Уровни приоритетности
- До 8 групп абонентов для групповых звонков
- Запись разговоров и их хранение
- Простое управление и изменение параметров через компьютер с помощью программного обеспечения, поставляемого с аппаратами
- Возможность выбора симплексной или дуплексной связи
- Очередь вызывающих (параметры выбора очереди программируются клиентом)
- Выбор подходящего исполнения аппаратов: взрывозащищенные, всепогодные, антивандальные, настенные, настольные, встраиваемые в стену или стол.
- Выбор аксессуаров ЛЕЛАС: акустические кабины, маяки, ревуны, комбинированные сигнализации и т.д.
- Управление адресной книгой

Система Universal IP SIP

Технические характеристики

- Аудио выход (усилитель для встроенного ГГ до 15 Ватт)
- Аудио выход (трубка или «свободные руки», полный дуплекс или полудуплекс)
- Удаление эффекта эха и погашение окружающего шума
- Codecs G.711 ulaw, G.711 alaw, G.722, G.726, G.721.
- SIP, RTP, STUN, NTP.
- Выведение ID номера звонящего или имя звонящего
- Общий громкий вызов
- До 8 звонков на группу абонентов
- Конференция (система с сервером SIP LELAS).
- Звонки «Peer to Peer» позволяют сделать индивидуальные вызовы без сервера (вызов при наборе адреса IP)
- Прямой вызов при нажатии кнопки (с программированием номера набора в памяти кнопки) для панелей абонента
- Сигнальная лампочка звонка (мигающая при звонке и горящая при разговоре)
- Управление релейным контактом кодом DTMF
- Программирование параметров с ДП:
 - - количество звонков до ответа
 - - максимальное время разговора
 - - громкость встроенного ГГ
 - - громкость звонка
 - - номера в памяти кнопок
 - - адрес IP и Netmask

Возможности программирования с аппарата:

- - количество звонков до ответа
- - максимальное время на линии
- - громкость звука громкоговорителя и звонка
- - опция : релейный контакт
- - кнопка для сбора конференции
- - адрес IP и Netmask
- Возможности более полного программирования с сервера (см. информацию ниже).
- Дисплей LCD 2 линии с 16 знаками для диспетчерского пульта , просмотр всей информации при нажатии кнопки для перехода.
- Режим Static или DHCP или PPPoE

Диспетчерский пульт телефонной системы ТСТ 106

Данный телефонный пульт используется как пульт срочного вызова в телефонной сети. Применение: на судах, военных базах, промышленных предприятиях. Стандартная версия пульта имеет 21 кнопку прямого дозвона с сигнальными лампочками, которые указывают какая линия звонит. Возможно расширение пульта при добавлении модулей с 14 кнопками.

С данного пульта возможен дозвон до любого телефона в системе при нажатии на кнопку прямого вызова или принятие звонка с любого телефона в системе в режиме "свободные руки" или при разговоре с трубкой.

Возможно принятие нескольких одновременных звонков. Пульт контролирует рабочее состояние всех телефонов в сети: в случае короткого замыкания, неисправности кабеля или одного из телефонов раздается тревожный сигнал. Пульт может быть настольный или встраиваемый.

Технические характеристики:

- Сигнал разговора: 0 дБ/ 600 Ом
- Напряжение: 48 Вольт постоянного тока
- Напряжение звонка: 60 Вольт переменного тока- 50 Гц
- Материал изготовления диспетчерского пульта: алюминий
- Нарботка на отказ в часах: 50 000
- Нарботка на отказ кнопок: 1000 000 нажатий
- Степень пыле- и влагозащиты: IP 40
- Диапазон рабочих температур: 0 °С / + 50°С





Некоторые примеры установки систем LELAS в нефтегазовой промышленности.



Название компании	Оборудование	Страна
Интеком	Всепогодные телефоны для туннелей	Россия
Шахтастройсвязь	Взрывозащищенные телефоны	Россия
Киришский НПЗ	Взрывозащищенная система диспетчерской связи Universal	Россия
TC Electrical	Взрывозащищенные телефоны	Казахстан
SBM	Взрывозащищенные телефоны и телефонная система	Казахстан
КРО	Взрывозащищенные телефоны	Казахстан
Sinorech	Телефонная система и система громкого оповещения для газопровода	Туркменистан
China Petroleum Engineering	Телефонная система и система громкого оповещения для газопровода	Узбекистан
Total	Телефонная система диспетчерской связи Universal для НПЗ	Франция
Enafor	Взрывозащищенная система диспетчерской связи Universal на буровые установки	Алжир
Henkel	Взрывозащищенная система диспетчерской связи Universal	Алжир
SNGP Shangai, LNG Project	Взрывозащищенная система диспетчерской связи Universal и система громкого оповещения	Китай
STATOIL France	Взрывозащищенные телефоны	Франция



Certificate of Quality Management System Registration

This certificate has been issued to

TELEPHONE LE LAS

of

34 – 36 Rue Roger Salengro
 Fontenay Sous Bois
 94134
 France

whose quality management system has been assessed and found
 to comply with the requirements of ISO 9001:2008 in respect of:

**Design, manufacture and testing of ruggedised telephones,
 intercom systems, voice announcement equipment
 and electronic clock systems**

Signed:

Certificate Number:

SC26 R03

Valid from:

01 June 2012

on behalf of TUV SUD BAB

This Certificate expires on:

31 May 2015

The holder of this certificate is authorised to use the TUV Approved Mark.
 This certificate has been issued in accordance with the Certificate Regulations of TUV SUD BAB.
 For further details related to this certificate please contact CustomerService@tst.com

TUV SUD BAB • TUV SUD Group
 Farsyth House • Churchfield Road • Walton-on-Thames • Surrey • KT12 2FD • United Kingdom



INERIS

(2) **Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC**

(1) **PRODUCT QUALITY ASSURANCE
NOTIFICATION**

- (3) Notification number : **INERIS 03ATEXQ725**
- (4) Equipment or Components as listed : **Electrical Equipment of category 2 intended to be used in explosive gaseous and dust atmospheres.**
- (5) Manufacturer : **TELEPHONES LE LAS**
34/36, rue Roger Salengro
F- 94134 FONTENAY S/ BOIS
- (6) Places of production : **LE LAS**
34/36, rue Roger Salengro
F- 94134 FONTENAY S/ BOIS
- (7) INERIS, notified body N°0080 for Annex VII in accordance with article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 march 1994, notifies to the applicant that the actual manufacturer has a production quality system which complies to Annex VII of the Directive.
- (8) This notification is based on audit report n° **78888** issued July 25th, 2006.
Results of periodical re-assessment of the quality system are a part of this notification.
- (9) This notification is valid until **July 31st, 2009** and can be withdrawn if the manufacturer no longer satisfies the requirements of annex VII.
- (10) According to Article 10(1) of the Directive 94/9/EC, the CE marking shall be followed by the identification Number 0080 identifying the notified body involved in the production control stage.

Verneuil-en-Halatte, 2007 09 07


ATEX - Control of Production Manager
O. MIRABEL




Director of the Certifying Body,
By delegation
T. HOULLIX
Certification Officer
Certification Division

This notification may only be reproduced in its entirety and without any change.

Folio 1 / 1



IECEx Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres
For rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: **IECEx 19E 14.0004** Issue No.: **2** [Certificate History](#)

Status: **Current**

Date of Issue: **2014-02-07** Page 1 of 2

Applicant: **LE LAB
26, Rue Roger Raveign
92134 FONTENAY SOUS BOIS CEDEX
France**

Electrical Apparatus: **Telephone Unit type ZBA1 or ZBA2**
Optional accessory:

Type of Protection: **a, b, mb and M**

Marking: **Ex e b mb IEC TS G2
Ex ib IEC TS G2 Gb IP64**

Approved for Issuance (on behalf of the IECEx
Certification Body): **Thierry HOUREX**

Position: **Ex Certification Officer**

Signature
(for printed version)

Date

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the [Official IECEx Website](#).

Certificate issued by:

INERIS
Institut National de l'Environnement Industriel
et des Risques
BP 10
Parc Technologique ALATA
F-80000 Villeneuve-Sur-Yonne
France

INERIS



IECEX Conformity Mark License

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification System for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Conformity Mark License System visit www.iecex.com

License No.: INE 008
Status: Current
Date of Issue: 2014-02-28 Page 1 of 2
License Holder: TELEPHONES LE LAS
34, 36 rue Roger Salengro
94120 FONTÉNAVY-SOÛS-BOIS
France

The License holder has been granted the right to use the IECEx Conformity Mark as shown above by the ExCB shown below only in respect to the IECEx Certificates of Conformity (CoCs) described in the attached Schedule.

The License is granted subject to the Regulations contained in IECEx 04 IECEx Conformity Mark Licensing System.

1. This License and schedule may only be reproduced in full.
2. This License is not transferable and remains the property of the Issuing body.
3. The Status and authenticity of this License may be verified by visiting the [Official IECEx Website](http://www.iecex.com). For rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com.

License Issued by: Thierry HOUËIX
Position: Ex Certification Officer

Signature:
(for printed version)

Date: 2014-02-28

On behalf of the IECEx Certification Body:

INERIS
Institut National de l'Environnement Industriel et des
Risques
BP n°2
Parc Technologique ALATA
F-60550 Verneuil-en-Halatte
France

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-FR.ГБ08.В.00273

Серия RU № 0082114

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ВЗРЫВООПАСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ, БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗРАБОТОК (ОС ВО ЗАО ТИБР), аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11ГБ08, срок действия с 15.06.2011 г. по 15.06.2016 г. выдан Федеральным Агентством по техническому регулированию и метрологии. Адрес: 125635, Россия, г. Москва, ул. Ангарская, д. 10 (юридический адрес); 301760, Тульская обл., г. Донской, ул. Горноспасательная, д. 1, стр. А, Россия (фактический адрес). Тел./факс: (48746) 5-59-53, e-mail: ptm@tiber.ru, http://www.tiber.ru

ЗАЯВИТЕЛЬ ООО «С-Телеком» ОГРН 1035403189865.
Адрес: Россия, 630099, г. Новосибирск, Вокзальная магистраль, д. 16.
Телефон: +73832226783, факс: +73832226783.
E-mail: stc@ss-telecom.ru.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Telephones LELAS.
Адрес: 34/36 rue Roger Salengro 94134 Fontenay-sous-Bois, Франция.
Телефон: +330148766262, факс: +330148768304.

ПРОДУКЦИЯ Телефонные аппараты и аппараты диспетчерской связи TLA227, TLA229, TLS229, TLG813, TLS214, TLN214, NHA214; блоки питания BAT221/226; громкоговорители RED225/233; сигнализаторы KLM214, SGV214; маяки FEF232; коробки соединительные BDV221; таймеры HDG226; конвертеры RCT221/226; усилитель AMP226; педаль CM653; корпуса 214A4(G/GD), 226A2(G/GD), 221A2(G/GD) с маркировкой взрывозащиты согласно приложению. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8517 18 000 0, 8517 62 000 1, 8518 21 000 0, 8504 40 300 9, 8518 40 800 9, 8531 10 950 9, 8536 90 010 0, 9105 21 000 0.

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах» (ТР ТС 012/2011); ГОСТ Р МЭК 60079-0-2011, ГОСТ ИЕС 60079-1-2011, ГОСТ Р МЭК 60079-7-2012, ГОСТ Р МЭК 60079-11-2010, ГОСТ Р МЭК 60079-18-2012.

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протокол испытаний № 270/224-Ex от 26.02.2014 г., ИЛ ВО ЗАО ТИБР, рег. № РОСС RU.0001.21ГБ08 от 15.06.2011 г.
Адрес: 301760, Тульская обл., г. Донской, ул. Горноспасательная, д. 1, стр. А, Россия;
акт анализа состояния производства изготовителя № 224/АСП от 19.11.2013 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Схема оценки (подтверждения) соответствия 1с.
Сертификат действителен только с приложением (бланки №№ 0068076, 0068075, 0068074, 0068073, 0068072).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 27.03.2014 **ПО** 26.03.2019 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

М.П.

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации
Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

М.В. Пономарев

(подпись, фамилия)

А.А. Шмелев

(подпись, фамилия)



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС.Р1.АВ20.01049

Срок действия с 12.10.2012 по 11.10.2015

№ 0605405

Орган по сертификации: уполномоченный орган по сертификации (ОС) - **ПРИЛОЖЕНИЕ (О) СЕРТИФИКАЦИИ**
ПРОДУКЦИИ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "СЕРВОНА" - Ю.
115114, г. Москва, ул. Дарьиновская, д. 20, стр. 1А, тел. (495) 782-17-04, e-mail: info@servon.ru

ПРОДУКЦИЯ - Аппаратура проводной связи и Аппаратура и абонентские устройства телефонии (см. приложение № 1 ксертификату).
Средний модуль.

код ОК ВД 0001
00.5400

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ Р МЭК 60965-2008, ГОСТ Р 51108.14.1-2008 (серия 4),
ГОСТ Р 51118.14.2-2006 (серия 3, 7), ГОСТ Р 51173.3-2008 (серия А, Т),
ГОСТ Р 51173.3-2008, ГОСТ Р МЭК 50150-1-2008

код ТУ 02024.Рис.10
0117 14 000 0

ИСПОЛНИТЕЛЬ - SA, Телефония СЕЛ-АБ.
Адрес: 9476 rue Roger Salengro, 94134 Fontenay sous Bois Cedex, France, Франция.

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН - SA, Телефония СЕЛ-АБ.
Адрес: 9476 rue Roger Salengro, 94134 Fontenay sous Bois Cedex, France, Франция.

НА ОСНОВАНИИ - протокола сертификационных испытаний № 490-140 от 12.10.2012 г.
Испытательная лаборатория ОАО «Федеральный Центр Технических Экспериментов, Исследований и Разработки» (ОАО «ФЦТЕР»), ул. 76 РОСС.Р1.АВ20.01049 от 08.04.2011, адрес: 125035, г. Москва, ул. Абрамцевская, д. 18

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - Метод испытаний см. в инструкции: как соотносится он с ГОСТ Р 91440-02 является ли корпус изделия и его функциональные компоненты изделием. См. приложение 3.



Руководитель органа
подпись

И.С. Ермаков
подпись

И.С. Ермаков
подпись

Система сертификации ГОСТ Р, Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 0477952

К сертификату соответствия № РОСС.Р1.АВ20.01049

Перечень кодовой продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК ВД 0001 код ТУ 02024.Рис.10	Наименование и обозначение продукции, не соответствующая	Обозначение документа, на который распространяется действие сертификата
0117 14 000 0	Аппаратура проводной связи	
	Устройства радиосвязи с частотой до 10 ГГц (серии 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000)	
	SA, Телефония СЕЛ-АБ. 9476 rue Roger Salengro, 94134 Fontenay sous Bois Cedex, France, Франция.	



Руководитель органа
подпись

И.С. Ермаков
подпись

И.С. Ермаков
подпись

Система сертификации ГОСТ Р, Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии

Контакты

Тошпоков Вячеслав

Заместитель директора по развитию

Компания «Кардинал»

Тел: +7 (383) 291-37-55

Тел/Факс: +7 (383) 325-00-19

E-mail: v.toshpokov@card.ru

www.card.ru

